

## Transperanto

Code	Spanish / Español	English	French / Français	German / Deutsch
D.1	Certificado ADR	ADR certificate	Certificat ADR	ADR Bescheinigung
D.2	Frontera	Border	Frontière	Grenze
D.3	Llame a su jefe	Call your boss	Appelez votre chef	Chef anrufen
D.4	No pasar	No entry	Défense d'entrer	Kein Eingang
D.5	Rellenar los papeles	Fill in the paper	Remplir les documents	Papier ausfüllen
D.6	Legitimación	Means of Identification	Légitimation	Personalausweis
D.7	Matrícula	Licence/Number plate	Plaque / numero d'immatriculation	Nummernschild
D.8	Factura	Invoice	Facture	Rechnung
D.9	Documentos de la carga	Loading papers	Documents de chargement	Ladepapiere
D.10	Numero de envío/embarque	Shipment number	Numéro d'expédition	Liefersnummer
D.11	Firma	Signature	Signature	Unterschrift
D.12	Equipo indicado en la tremcard	Tremcard equipment	Equipement selon Tremcard	Material laut Schriftlicher Weisung
D.13	Extintores	Fire extinguisher	Extincteur	Feuerlöscher
D.14	Luces	Lights	Eclairage	Fahrzeugbeleuchtung
D.15	Neumáticos	Tyres	Pneus	Reifen
D.16	Mañana	Tomorrow	Demain	Morgen
D.17	Demasiado pronto	Too Early	Trop tôt	Zu früh
D.18	Demasiado tarde	Too Late	Trop tard	Zu spät
D.19	Ticket de pesada	Weigh ticket	Ticket de pesée	Wiegenote
D.20	Precinto	Seal	Sceau	Siegel / Plombe
D.21	Megafonía	Intercom	Haut Parleur	Sprechanlage
E.1	Todo seguro	All safe	Tous en sécurité	Alles sicher
E.2	Punto de encuentro en emergencias	Assembly Point	Point de rassemblement	Sammelstelle
E.3	Ejercicios de emergencia	Emergency Drill	Exercice de situation d'urgence	Notfallübung










<b>Code</b>	<b>Spanish / Español</b>	<b>English</b>	<b>French / Français</b>	<b>German / Deutsch</b>
E.4	Situación de emergencia	Emergency situation	Situation d'urgence	Notfall
E.5	Seguir	Follow	Suivre	Befolgen
E.6	Evacuación	Evacuation	Evacuation	Evakuierung, Räumung
E.7	Señal de alarma	Alarm signal	Signal d'alarme	Alarmsignal
E.8	Alarma de gas	Gas alarm	Alarme gaz	Gasalarm
E.9	Producto absorbente	Absorbant material	Matériau absorbant	Absorptionsmaterial
E.10	Cepillo/escoba	Broom	Balai	Besen
E.11	Pala	Spade	Pelle	Spaten / Schaufel
E.12	Primeros Auxilios	First Aid	Premiers soins / secours	Erste Hilfe
E.13	Centro Médico	Medical Centre	Centre médical/ Infirmierie	Medizinische Abteilung
G.1	Mercancías peligrosas	Dangerous Goods	Matières dangereuses	Gefahrgut
G.2	Conductor	Driver	Chauffeur	Fahrer
G.3	Abierto	Open	Ouvrir / ouvert	Offen
G.4	Cerrado	Closed	Fermer / fermé	Geschlossen
G.5	No	No	Non	Nein
G.6	Sí	Yes	Oui	Ja
G.7	Dañado	Damaged	Endommagé	Beschädigt
G.8	No esta bien	Not OK	Pas Ok	Nicht OK
G.9	Ok	OK	OK	OK
G.10	Ir a	Go to	Allez là-bas	Gehe zu
G.11	Lugar de carga	Loading place	Point de chargement	Ladestelle
G.12	A la izquierda	Left	A gauche	Links
G.13	A la derecha	Right	A droite	Rechts
G.14	Quédese aquí	Stay here	Restez ici	Bleib hier
G.15	Siga recto	Straight on	Tout droit	Gerade aus
G.16	Comienzo	Start	Démarrer	Start
G.17	Parada	Stop	Stop	Stop
G.18	Esperar	Wait	Attendre	Warten
G.19	Estacionese aquí	Park here	Parking indiqué	Hier parken
G.20	Estacionamiento/Parking	Parking place	Parking	Parkplatz
G.21	Báscula puente	Weighbridge	Pont bascule	Fahrzeugwaage
G.22	Seguro	Safe	En sécurité	Sicher

<b>Code</b>	<b>Spanish / Español</b>	<b>English</b>	<b>French / Français</b>	<b>German / Deutsch</b>
G.23	Peligroso	Unsafe	Pas en sécurité	Unsicher
G.24	Cansado	Tired	Fatigué	Müde
G.25	Problema	Problem	Problème	Problem
G.26	Documentos	Papers	Documents	Papiere
LB.1	Todas las válvulas estan cerradas?	Are all the outlets closed ?	Tout est fermé?	Alle Ein- und Auslässe verschlossen?
LB.2	Válvula de fondo	Bottom valve	Vanne de fond	Bodenventil
LB.3	Válvula de seguridad	Safety valve	Soupape de sécurité	Sicherheitsventil
LB.4	Certificado de lavado	Cleaning document	Document de lavage	Reinigungsdokument
LB.5	Compartimento	Compartment	Compartiment	Kammer
LB.6	Capacidad del compartimento	Compartment size	Capacité du compartiment	Kammergröße
LB.7	Compresor	Compressor	Compresseur	Kompressor
LB.8	Bomba	Pump	Pompe	Pumpe
LB.9	Conectar	Connect	Brancher	Anschliessen, verbinden
LB.10	Desconectar	Disconnect	Débrancher	Trennen, abschalten, abkoppeln
LB.11	Contaminado	Contaminated	Contaminé	Verunreinigt
LB.12	Conexión	Coupling	Raccord	Kupplung
LB.13	Liberar la presión/despresurizar	Depressurize	Libérer la pression	Entspannen/ für Druckausgleich sorgen
LB.14	Toma de tierra	Earthing connection	Mise à la terre	Erdung
LB.15	Parada de emergencia	Emergency stop	Bouton d'arrêt d'urgence	Notaus
LB.16	Grado de llenado	Filling degree	Taux de creux / remplissage	Füllgrad
LB.17	Filtro	Filter	Filtre	Filter
LB.18	Junta	Gasket	Joint	Dichtung
LB.19	Manguera flexible	Hose	Tuyau flexible	Schlauch
LB.20	Boca de hombre/Boca de carga	Manhole	Trou d'homme	Mannloch
LB.21	Placas rompeolas	Baffles / Surge plates	Brise lame	Schwallwände
LB.22	Brida	Flange	Bride	Flansch
LB.23	Prueba de presión	Pressure test	Test de pression	Drucktest
LB.24	Control de sobrellenado	Overfill protection	Sécurité niveau haut	Überfüllsicherung
LB.25	Nitrógeno	Nitrogen	Azote	Stickstoff
LB.26	Aire	Air	Air	Luft
LB.27	Vacío	Vacuum	Sous vide	Vakuum (Unterdruck)
LB.28	Línea de retorno de gases	Vapour return	Retour vapeurs	Gaspendelleitung

<b>Code</b>	<b>Spanish / Español</b>	<b>English</b>	<b>French / Français</b>	<b>German / Deutsch</b>
LB.29	Muestra	Sample	Echantillon	Muster
LB.30	No esta limpio/Sucio	Not clean/dirty	Pas propre	Nicht sauber / verschmutzt
LB.31	Fuera de especificación	Out of spec	Hors spécification	Ausserhalb der Spezifikation
LB.32	Derrame	Spill	Epannage	Leckage
LB.33	Tanque de almacenaje	Storage tank	Citerne de stockage	Lagertank
LB.34	Tanque/depósito	Tank	Citerne	Tank
LB.35	Placa de identificación del contenedor	Tank container ID plate	Plaquette du conteneur citerne	Tank Container ID Plakette
LB.36	Etiqueta	Labels	Etiquette	Etiketten
LG.1	Carga	Load	Charger	Beladen / Laden
LG.2	Descarga	Unload / Discharge	Décharger	Entladen
LG.3	Contenedor	Container	Conteneur	Container
LG.4	Placa CSC del contenedor	Container CSC plate	Plaquette CSC du conteneur	Container CSC Plakette
LG.5	Camión	Truck	Camion	LKW (Lastkraftwagen)
LG.6	Peso máximo por eje	Axle weight	Charge par essieu	Achsgewicht
LG.7	Tara / Peso en vacío	Tare weight (empty weight)	Poids à vide	Leergewicht
LG.8	Barandilla de protección anticaída	Fall protection	Rambarde de sécurité	Absturzsicherung
LG.9	Arnés de seguridad (anticaída)	Harness	Harnais de sécurité	Auffanggurt
LG.10	Prohibido subirse	No climbing	Interdiction de grimper	Klettern verboten
LG.11	Terminado	Finished	Terminé	Fertig
LG.12	Kilogramos	Kilograms	Kilogramme	Kilogramm
LG.13	Cantidad cargada	Quantity to be loaded	Poids net chargé	Ladegewicht
LG.14	Peso máximo autorizado	Max total weight	Poids total autorisé en charge	Max. Gewicht
LG.15	Insuficiente	Not enough	Pas assez	Zu wenig
LG.16	Demasiado	Too much	De trop	Zu viel
LG.17	No hay producto disponible	Product not ready	Le produit n'est pas prêt	Produkt nicht fertig
LG.18	Quédese cerca del camión	Stay at your vehicle	Restez avec votre véhicule	Am Fahrzeug bleiben
LG.19	Apague el motor	Switch off engine	Moteur arrêté	Motor abstellen
LG.20	Marca/Placa	Placarding	Marquage	Anbringung von Gefahrzetteln (Placards)
LG.21	Calzos	Wheel chocks	Cales de roue	Bremsklötze
LP.1	Asegurar la carga	Secure the load	Arrimage / calage du chargement	Die Ladung sichern



Code	Spanish / Español	English	French / Français	German / Deutsch	
LP.2	Material para asegurar la carga	Blocking material	Matériaux de calage	Füllmaterial / Ladungssicherungsmaterial	
LP.3	Arrumazón, estiba	Bracing	Arrimage	Verankerung, Verstärkung	
LP.4	Estiba a 2 alturas	Double stacking	Double gerbage	Zweilagig stapeln	
LP.5	Espacio libre	Free space	Espace libre	Freier Raum	
LP.6	Cinchas	Lashing straps	Sangles	Spanngurte	
LP.7	Cortina del camión	Curtain	Rideau / bâche	Plane (Gardine)	
LP.8	lugar de carga /para la carga y descarga	Load floor	Plancher	Ladefläche	
LP.9	Plan de carga	Load plan	Plan de chargement	Ladeplan	
LP.10	Remolque	Trailer	Remorque	Auflieger, Anhänger	
S.1	Límite de velocidad < 20/30 km/h	Speed limit < 20/30 km/hr	Vitesse limitée à 20/30 km/hre	Höchstgeschwindigkeit max. 20/30 km/h	
S.2	Prohibido fumar	No smoking	Interdiction de fumer	Rauchen verboten	
S.3	Prohibido utilizar teléfonos móviles	No mobile phones	Téléphone mobile interdit	Mobilfunk verboten	
S.4	Prohibido consumir bebidas alcohólicas	No alcohol	Alcool interdit	Alkoholverbot	
S.5	Prohibido fotografiar	No photographs	Interdiction de faire des photos	Fotografieren verboten	
S.6	Prohibida la entrada a acompañante/s	No passengers	Passagers interdits	Keine Mitnahme von Personen	
S.7	Prohibido el acceso a animales	No animals	Animaux interdits	Mitführen von Tieren verboten	
S.8	Gafas	Wear Safety Glasses	Lunettes de sécurité	Schutzbrille aufsetzen	

Code	Spanish / Español	English	French / Français	German / Deutsch
S.9	Ropa	Wear protective clothing	Vêtements de sécurité	Schutzkleidung benutzen
S.10	Casco	Wear helmet	Port du casque	Schutzhelm benutzen
S.11	Zapatos	Wear safety shoes	Port de chaussures de sécurité	Sicherheitsschuhe anziehen
S.12	Guantes	Wear gloves	Port de gants	Handschuhe benutzen
S.13	Ducha de seguridad	Safety shower	Douche de sécurité	Notdusche
S.14	Lavaojos	Eye wash	Station lave-oeil	Augendusche
S.15	Normas de seguridad	Safety Instructions	Instructions de sécurité	Sicherheitsanweisungen

